

도입
기도

거룩하신 하나님 오늘 우리가 가족 함께 모여 예배로 나아갑시다. 찬양과 말씀과 기도 가운데 풍성한 은혜로 임재하여 주시옵소서 예수님의 이름으로 기도드립니다. 아멘

찬양 사랑하는 나의 아버지 Blessed Be the Lord God Almighty

사랑하는 나의 아버지 이름 높여드립니다
주의 나라 찬양 속에 임하시니
능력의 주께 찬송하네
전능하신 하나님 찬양
언제나 동일하신 주
전능하신 하나님 찬양
영원히 다스리네

Father in heaven how we love you
We lift your name in all the earth
May your kingdom be established in our praises
As Your people declare your mighty works!
Blessed be the Lord, God almighty
Who was and is and is to come
Blessed be the Lord, God almighty
Who reigns forever more

본문 마태복음 5:13-16

- 13 너희는 세상의 소금이니 소금이 만일 그 맛을 잃으면 무엇으로 짜게 하리요 후에는 아무 쓸 데 없어 다만 밖에 버려져 사람에게 밟힐 뿐이니라
- 14 너희는 세상의 빛이라 산 위에 있는 동네가 숨겨지지 못할 것이요
- 15 사람이 등불을 켜서 말 아래에 두지 아니하고 등경 위에 두나니 이러므로 집 안 모든 사람에게 비치느니라
- 16 이같이 너희 빛이 사람 앞에 비치게 하여 그들로 너희 착한 행실을 보고 하늘에 계신 너희 아버지께 영광을 돌리게 하라

Matthew 5:13-16

- 13 "You are the salt of the earth, but if salt has lost its taste, how shall its saltiness be restored? It is no longer good for anything except to be thrown out and trampled under people's feet.
- 14 "You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hidden. 15 Nor do people light a lamp and put it under a basket, but on a stand, and it gives light to all in the house. 16 In the same way, let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven.

마태복음 5:1-16에서 예수님은 제자들과 함께 앉으셔서 제자로 산다는 것이 무엇인지 가르치십니다. 제자도는 권력이나 부, 세상의 성공을 쫓는 것이 아니라 변화된 마음에서 시작됩니다. 팔복(5:3-12)은 제자의 내적인 성품을 보여줍니다. 심령이 가난하고, 긍휼히 여기며, 마음이 청결하고, 의에 주리고 목마르며, 심지어 그리스도를 위하여 박해받는 것을 기꺼이 감당하는 삶입니다. 예수님은 제자들에게 하나님의 나라의 '거꾸로 된 가치관'을 따라 살라고 부르십니다. 제자로 사는 것은 겉모습을 고치는 것이 아니라 은혜로 안에서부터 새로워지는 것입니다. 제자도는 단순한 행위의 변화가 아니라 마음의 변화, 곧 우리가 사랑하는 것들의 질서가 새롭게 재배치되어 하나님이 우리의 가장 큰 기쁨과 보물이 되시는 것입니다. 그러나 제자됨은 내적 변화에서 멈추지 않습니다. 예수님은 성품에서 사명으로 나아가십니다: "너희는 세상의 소금이니라 ... 너희는 세상의 빛이라" (5:13-16). 소금으로서 제자는 부패하기 쉬운 세상 속에서 선과 진리를 보존하고, 하나님의 아름다움과 사랑의 맛을 드러냅니다. 소금은 조용히 그러나 강하게 일합니다. 소금이 맛을 잃으면 쓸모가 없듯이, 제자가 세상과 구별됨을 잃어버리면 증거의 능력도 잃게 됩니다. 빛으로서 제자는 어둠 속에 빛을 비춥니다. 빛은 드러내고, 인도하며, 소망을 줍니다. 예수님은 이 빛을 숨길 수 없다고 하십니다 - 사람들에게 보여져서 결국 하나님께 영광을 돌리게 하는 것이 목적입니다. 제자도는 삶의 전 영역을 포함하는 것입니다: 우리의 일터, 관계, 도시, 그리고 문화 속에서 복음을 드러내는 삶입니다. 참된 제자의 삶은 소금처럼 구별되고, 빛처럼 드러나 세상 사람들이 우리를 통해 그리스도를 보게 됩니다. 제자됨은 개인적인 여정이 아닙니다. 예수님께서 제자들을 공동체로 부르신 것처럼, 우리의 성장은 관계와 책임, 그리고 함께하는 사명을 통해 이루어집니다. 제자도는 그리스도와의 친밀함이자 동시에 그분의 사명에 동참하는 삶입니다. 제자는 예수님께 변화되고, 다시 예수님께 보내심을 받는 존재입니다. 그러므로 마태복음 5장이 말하는 제자도는, 내적 변화를 통해 마음이 새로워지고, 하나님의 나라를 중심으로 사랑이 재정렬되며, 소금과 빛으로 세상 속에서 살아가는 사명으로 나아가는 평생의 여정입니다. 제자는 하나님의 은혜로 너무나 변화되어 우리의 삶이 조용히 선을 보존하고, 담대히 빛을 비추며, 세상으로 하여금 그리스도의 아름다움을 보게 하는 존재입니다.

In Matthew 5:1-16, Jesus sits with His disciples and teaches them what it means to follow Him. Discipleship is not about chasing power, wealth, or status — it begins with a transformed heart. The Beatitudes (vv. 3-12) show us the inward character of a disciple: poor in spirit, merciful, pure in heart, hungry for righteousness, and even willing to be persecuted for Christ. Jesus calls His followers to live in the upside-down values of God's kingdom. To follow Him is to be reshaped by grace from the inside out. Discipleship is not behavior modification but heart transformation — a reordering of what we love most so that God becomes our deepest joy and treasure. But discipleship doesn't stop at inner renewal. Jesus moves from character to mission: "You are the salt of the earth ... You are the light of the world" (vv. 13-16). As salt, disciples preserve goodness and truth in a world prone to corruption, and they bring out the flavor of God's beauty and love in daily life. Salt works quietly yet powerfully. If it loses its distinctiveness, it loses its purpose — just as disciples who blend into the world lose their witness. As light, disciples shine in the darkness. Light reveals, guides, and brings hope. Jesus says we cannot hide this light — it is meant to be seen so that others may give glory to the Father. Discipleship is whole-life formation: bringing the gospel into our work, our relationships, our city, and our culture. A true disciple's life is both distinctive like salt and visible like light, so the world sees Christ through us. Discipleship is not an individual journey. Just as Jesus gathered disciples into community, our growth happens through relationships, accountability, and mission together. Discipleship is both intimacy with Christ and participation in His mission. It is being changed by Jesus — and then being sent by Jesus into the world. So discipleship, according to Matthew 5, is a lifelong journey of changed hearts through inner transformation, changed loves as our desires are reordered around God's kingdom, and changed mission as we live as salt and light in the world. To be a disciple of Jesus is to live so transformed by His grace that our lives quietly preserve what is good, boldly shine with His light, and invite the world to see the beauty of Christ.

1. 오늘 말씀은 제자의 삶을 살아가도록 우리를 도전합니다. 예수님이 말씀하신 팔복을 읽어보고 이것이 세상이 말하는 복과 근본적으로 다른 것이 무엇일까 이야기 나누어봅시다.

Today's message challenges us to live as disciples. Let's read the Beatitudes that Jesus taught, and share together how these are fundamentally different from what the world calls "blessings."

2. 예수님은 제자의 삶이 분명하게 어떠한 능력을 나타내야 한다고 이야기 합니다. 그리고 제자의 삶은 절대 숨겨질 수 없어서 능력을 나타내지 못하면 버려질 뿐이라고 이야기 합니다. 하나님을 따라가는 제자로서 내 삶에 나타내야 하는 제자의 모습은 무엇이 있을까요?

Jesus says that the life of a disciple must clearly show His power. He also says that such a life cannot be hidden; if it fails to show His power, it will be cast aside. As a disciple following God, what aspects of discipleship should be evident in my life?

3. 선한 삶을 살며 빛을 비추며 그리스도의 아름다움을 나타내는 제자의 삶은 홀로 살아갈 수 없음을 성경은 이야기합니다. 내가 가장 영향을 크게 받고 있는 공동체가 있다면 어떤 공동체인가요? 그 공동체 안에서 나는 어떤 역할을 감당하기 원하나요?

The Bible teaches us that living a good life, shining light, and revealing the beauty of Christ is not something we can do alone. What community has the greatest influence on you right now? Within that community, what role do you hope to fulfill?

거룩하신 하나님 오늘 제자의 삶은 절대 숨겨질 수 없는 하나님의 능력을 나타내는 삶을 살아가야 하는 것을 깨달았습니다. 오늘 제자로서 먼저 죽어지게 하시고 먼저 섬기게 하시고 먼저 그리스도의 사랑을 나타내는 귀한 삶을 살게 하여 주시옵소서 감사드리며 예수님의 이름으로 기도드립니다. 아멘.

Holy God, today we were reminded that the life of a disciple cannot be hidden but must reveal Your power. Help us to first die to ourselves, to first serve, and to first reveal the love of Christ as Your disciples – so that we may live lives worthy of Your calling. We thank You and pray in Jesus' name. Amen.

하늘에 계신 우리 아버지여 이름이 거룩히 여김을 받으시오며 나라에 임하옵시며 뜻이 하늘에서 임한것 같이 땅에서도 이루어지이다. 오늘날 우리에게 일용할 양식을 주시고 우리가 우리에게 죄 지은 자를 용서한 것 같이 우리의 죄를 사하여 주옵시고 우리를 시험에 들게 하지 마옵시고 다만 악에서 구하옵소서. 대개 나라와 권세와 영광이 아버지께 영원히 있사옵나이다. 아멘

Lord of love, may the words of our mouths and the meditations of our hearts always seek Your will, speaking in ways that encourage and lead our brothers and sisters in love. Help us to lay down our pride and to value others above ourselves in our daily lives. We thank You and pray in Jesus' name. Amen!

1. 세상의 복을 쫓는 삶이 아니라 참된 하나님을 따르는 복을 소망하는 삶을 살게 하소서.

Let me not pursue the blessings of the world, but long for the true blessings of following You.

2. 그리스도의 능력을 가진 자로서 갈급함과 온유와 공허한 마음과 팔복의 성품을 품게하셔서 빛으로 그 능력을 나타내는 삶을 살게 하소서.

As one who carries the power of Christ, help me to embrace hunger, meekness, mercy, and the character of the Beatitudes, so that I may shine as light and reveal Your power.

3. 내가 속한 공동체에서 그 영향력을 나타내게 하시고 내가 속한 공동체에서 그리스도의 복을 더욱 키워가는 삶을 살게 하소서.

Help me to live a life that shows Christ's influence and expands His blessings within the communities I belong to.